

ORIENTACION MUSICAL

OSCAR NICASTRO
Director Redactor Responsable
FLORIDA 1486 Tel. 9-05-36

Secretario: Camilo Uruña

PRECIO DE VENTA:
Ciudad \$ 0.10
Interior \$ 0.12

Año I

JUNIO DE 1947

Núm. 6

INTERCAMBIO ARTISTICO

RECIPROCIDAD DE TRATAMIENTO ENTRE NUESTROS ARTISTAS Y LOS EXTRANJEROS

Directores y ejecutantes extranjeros que han llegado al Río de la Plata en gira de conciertos, encontraron siempre en el Sodre, seguras oportunidades de actuar ante nuestro público en las mejores condiciones posibles. Tuvieron a discreción, buenos contratos, publicidad organizada, una buena orquesta sinfónica, y hasta un público habituado a concurrir a los conciertos de esa sala oficial. Representa pues, el Sodre, para el artista foráneo —y para los negocios de los representantes de artistas— una institución estable, que año a año presta eficaz colaboración en la coordinación de las actividades de artistas y empresarios.

En rudo contraste, los artistas uruguayos que poseen condiciones para actuar en el exterior, ven obstaculizadas, de cien maneras distintas, el acceso a las respectivas temporadas de conciertos. Para no citar más, nos referiremos a la excesiva concurrencia de artistas en demanda de oportunidades, y a las leyes proteccionistas que en otros países reprimen el libre acceso de los extranjeros a las salas locales.

La indiferencia de las grandes empresas que comercian con la música, para los artistas nuestros, obliga a que éstos, si desean salir al exterior, lo hagan por sus propios medios económicos, afrontando ingrata lucha para el acceso a las salas y a los contratos.

Estamos en condiciones de repetir como ejemplo, lo que acaba de manifestar el director francés Paul Paray, a un crítico musical nuestro que lo interrogara sobre si era cierto que la organización de conciertos que él preside, en Francia, habría contratado a una de nuestras más brillantes pianistas. A estar a la versión del crítico amigo, habría respondido que no podría contestar afirmativamente, pues aunque la había escuchado y conceptuado en todo su valor, sólo podía limitarse a recomendarla.

El Sodre, en interés de prestigiar la cultura

artística nacional, cooperando a dar proyección hacia el exterior a aquellos artistas cuya jerarquía puede prestar honrosa representación a nuestro país, bien podría buscar las bases de una reciprocidad provechosa, con los representantes de conciertos, a cuyos artistas presta frecuentes oportunidades de actuar en nuestro medio, y con las organizaciones nacionales de otros países que cumplen funciones similares a las suyas.

De ese modo, se favorecería la representación de nuestra cultura artística en el exterior, cumpliendo una finalidad que es primordial en la actividad cultural de todas las naciones: la de exteriorizar su propio acervo artístico.

El apoyo que por ese medio se prestaría a nuestros artistas no sólo lo merecen por lo que representan como exponentes de nuestra cultura en formación, sino que lo impone la misma complejidad y dureza de la hora que llega, cargada de conflictos y penurias. Si continúa la despreocupación por este aspecto de la protección artística —fácil, a nuestro juicio, de encaminar, sobre todo en el ámbito de la cordialidad americana— continuará también el irritante espectáculo del tratamiento preferencial, en lo económico, para los artistas extranjeros, sin obtener la menor reciprocidad.

Músicos y críticos que escriben en todos los diarios y revistas del mundo, reconocen los problemas que "la explotación comercial de la música" ha creado. Incluso la UNESCO, trata en estos momentos de coordinar las relaciones entre pueblos y artistas, mejorándolas en el sentido de pacificación espiritual que propicia.

No es, pues, mucho pedir al Sodre, que ha sido tan generoso en la contratación de artistas extranjeros, la búsqueda de una reciprocidad para los concertistas uruguayos, de parte, por lo menos de los agentes de conciertos tan favorecidos por nuestro Instituto oficial.

NOTICIAS DE AMERICA

* Lukas Foss, uno de los jóvenes compositores norteamericanos estrenó recientemente, interpretada por la Sinfónica de Baltimore, bajo la dirección de Reginal Stewart, una de sus últimas obras, titulada "Pantomima para Orquesta".

* El arpista español Nicanor Zabaleta, ofreció cuatro conciertos, en el Teatro Municipal de Caracas, y tres conciertos acompañado por la Orquesta Sinfónica de dicha capital. Gustó mucho.

* El Conservatorio Municipal de La Habana, ha organizado una serie de recitales de la Orquesta de Cámara, de ese Instituto de Enseñanza, del que se ha hecho elogioso eco la prensa.

* Aaron Copland conocido compositor norteamericano, hizo conocer últimamente en Boston, una de sus últimas obras, "Sinfonía Nº 3". Virgil Thompson, compositor y crítico de "Herald Tribune", escribió de ella, que es una composición de "mérito sobresaliente y gran originalidad".

* En Buenos Aires, una nueva agrupación de músicos se acaba de fundar, bajo el título de "Liga de Compositores de la Argentina". Según declaración de la nueva entidad, son sus propósitos contribuir a acrecentar la cultura musical del medio, organizando conciertos y conferencias en la capital y en el interior del país, con programas en que se distinguirán con preferencia las obras actuales; y estimular en el país y en el extranjero la difusión de la música argentina por medio de la edición, grabación fonográfica, etc. Publicarán también una revista-boletín de amplia información.

EL HOMENAJE A FABINI

En la fecha de aparición de este número, ya se han realizado todos los actos organizados en homenaje al maestro Eduardo Fabini, con motivo de cumplirse los veinticinco años del estreno de "Campo". La prensa diaria y semanal ha hecho la reseña completa de los actos y ha dado la cabal medida de la brillantez que alcanzaron los mismos.

Sólo nos resta pues, expresar que agregamos nuestros plácemes a los innumerables que ha recibido Eduardo Fabini y que nos congratulamos, al mismo tiempo por ese público reconocimiento a los méritos de un artista compatriota.

Columna del Curare

Es censurable el sistema en que se viene incurriendo de anunciar "el último concierto" del artista A o B, el que después, indefectiblemente, actúa tres o cuatro veces más siempre en carácter de última audición. La falta de seriedad de esos anuncios, si es censurable cuando ocurren en ellas las empresas particulares, lo es doblemente cuando las realizan los institutos del Estado, que tienen la obligación de ajustar su conducta a normas más severas y menos utilitarias.

El Sodre recogiendo una iniciativa nuestra, o por lo menos coincidiendo con ella —ha becado al artista Juan Protassi, para trasladarse a la República Argentina, donde actuará dentro del Teatro Colón, estudiando las normas de ensayo y disciplina general del espectáculo operístico. Pero el Sodre, aunque parezca paradoja, hasta lo que hace bien, encuentra la manera de realizarlo mal. La beca es por el término de un mes. Justo lo necesario para que la actuación de Protassi en el Colón de los menores frutos posibles.

Al cesar las autoridades que han malgovernado el Sodre, vemos entre los nombres de los miembros salientes, el de un señor apellidado Badetto.

Observadores atentos del movimiento artístico cultural del país —sobre todo en lo que tiene relación con la música— nos resulta totalmente desconocido el nombre transcrito, a tal punto que hemos creído que su mención se deba a un error de información o de imprenta. Acicateados por la curiosidad hemos tratado de informarnos, y hemos encontrado el mismo desconocimiento del nombre antedicho.

Como no nos resignamos a creer que alguien pueda haber actuado al frente de un organismo de cultura tan elevado como el Sodre, sin haber dejado siquiera la huella de su nombre en el recuerdo público, estamos incitados a dar pábulo a la sospecha de que se trata de un error y que el señor Badetto artísticamente al menos, es inexistente.

Con todo, nos gustaría que alguien nos informara, si estamos en un error. Parodiando a Dorego, cuando le preguntaba a Pueyrredón en qué batalla había ganado sus charreteras de general, le preguntáramos al señor Badetto —si existe— en qué arte ganó su ejecutoria para director del Sodre.

Aclaración necesaria

Cuando se anunció que el senador Justino Zavala Muniz asumiría al mismo tiempo la presidencia de las Comisiones Directivas del Sodre y de los Teatros Municipales, se dijo que ello reportaría como primera y gran ventaja, la de que nuestros dos grandes teatros oficiales actuaran en lo sucesivo en una labor armónica, desapareciendo la pugna perjudicial y antipática que han venido sosteniendo. Pero, mientras vamos en camino de lograr esa plausible conquista, aprovechando la demora producida en la integración de las autoridades del Sodre, éste, tal vez para rematar una labor desahogada, ha querido dar una prueba concluyente de su culpabilidad en la pugna antedicha.

Anunciado con un mes de anticipación ya, por las autoridades del Solís el concierto de Os-

car Nicastro, el Sodre organizó, para el mismo día y la misma hora, un "último concierto" de Malczinski. Actitud desusada, pues en el vasto programa de conciertos que se vienen realizando en nuestras salas oficiales, no se había producido ni era lógico que se produjera, esa coincidencia de fechas y horas. Desatención para el organismo oficial que había organizado el espectáculo previamente anunciado; medio genuino y poco elegante de "resollar por la herida" del despecho, la hostilidad del Sodre hacia quien vendrá a suceder la infausta gestión del Doctor Llovet y sus compañeros de Comisión. Desatención también, para un artista nacional, que no podemos juzgar nosotros, en ORIENTACION MUSICAL, porque nos comprenderían las generales de la ley, pero de quien antipática.

podremos decir, acogiéndonos a una frase histórica, que en el entelecer artístico de la nación "dejamos que la posteridad elija entre el nombre de Nicastro y los de Llovet y Cía" Hasta podría decirse que este último acto del Sodre, verdadera "flecha del parto", favorece al artista, que puede exhibirlo como prueba irrefragable de una hostilidad imotivada y violenta.

Concretándonos al hecho en sí, con prescindencia de situaciones personales, debemos denunciar por lo menos la torpeza en que se ha incurrido, siquiera sea para que no se repita y para que la crítica de la gran prensa, que por razones de oportunidad y difusión tiene mejores medios para combatir y prevenir estos desaciertos, tome nota de esta experiencia, tan desagradable como antipática.

Una demora perjudicial

EL CRITICO MUSICAL

Hasta el momento en que escribimos estas líneas —26 de junio— no se conoce la nueva integración de las autoridades del Sodre. Quienes pensábamos que con la modificación de los Poderes Públicos —Poder Ejecutivo y Legislativo— podrían venir a nuestro más alto instituto de cultura musical vientos renovados, nos vamos sintiendo defraudados, parcialmente por lo menos.

Es evidente que, si va a producirse el cambio de orientación que todos anhelamos, ya se ha perdido, en la parte administrativa, medio año, y en la parte artístico-cultural, la más importante, la fundamental en las actividades del Sodre, un año entero.

En efecto: la temporada de conciertos ha sido ya llenada. Al nuevo Directorio no le quedará otro camino que cumplir las contrataciones realizadas por la Comisión saliente, contrataciones que abarcan por lo menos hasta fines de Octubre, con lo que prácticamente, queda liquidada la temporada de conciertos. En la organización de los mismos, el Sodre no ha hecho más que reincidir en los viejos vicios que han esterilizado buena parte de su acción; vicios que hemos señalado repetidamente, que son la médula podríamos decir así, de nuestra prédica y que no necesitamos repetir aquí una vez más.

Pero hay algo más grave todavía. Es bien sabido que las temporadas artísticas deben ser organizadas con bastante antelación y que están sometidas a mil trámites, que hacen imposible que se subsanen, con apresuramiento, los errores y las omisiones en que se pueda incurrir.

En la temporada de verano, por ejemplo, hay una gran labor a realizar, que nuestras autoridades han descuidado lamentablemente. Labor que urge, en cambio no descuidar, porque nuestra condición de país de turismo nos la impone. Por una razón de índole cultural: en esa época, cuando la afluencia de visitantes extranjeros es mayor en el país, debemos probar que el nivel estético de la nación está por lo menos al nivel con que pretendemos presentarnos ante el mundo como un pueblo culto, amante de las bellas manifestaciones del espíritu. Por una razón de índole práctica, además, porque el éxito de nuestras pretensiones de atracción turística estará en proporción con la calidad de los espectáculos que sepamos brindar al turismo, al que agravan de antemano quienes suponen que se trata de un simple conglomerado de jugadores de ruleta, que se puede satisfacer con el fácil expediente de la proliferación de los casinos.

En un editorial anterior, hablamos de un magnífico teatro de verano, enclavado en el espléndido escenario natural del Parque Rivera, que ha caído en desuso por incuria precisamente de quienes debieron darle vida y actividad. Publicaciones que nos llegan de Europa, nos hablan de cómo en los centros más adelantados del mundo, se propende a darles carácter estable a esa clase de espectáculos al aire libre, donde la maravilla de arte se aúna a la maravilla de la naturaleza para producir la magna suma de valores estéticos. Todo lo que podría realizarse aquí en ese sentido, en la próxima temporada veraniega, ¿quedará al arbitrio de una Comisión Directiva sin iniciativa ni brío, que en cuatro años de actuación no ha logrado más que hacer vegetar una orquesta sinfónica de posibilidades artísticas inmensas y una sala de espectáculos prestigiosa, en una inacabable repetición de los hechos y gastado en innumerables temporadas anteriores?

Esperamos que tal no suceda, pero para ello, es necesario que se realice de una buena vez la integración de las autoridades del Sodre.

Los Grandes Festivales

El Ministerio de la Juventud y de las Artes, de Francia, ha reunido una conferencia de prensa con los críticos musicales de París para anunciarles un acontecimiento muy importante. Se trata de crear en Versalles una temporada de arte francés, organizada por la Cámara de Comercio de esa villa, y el Comité Nacional de Propaganda Musical.

Durante todos los domingos de este mes de Junio, se realizarán en Versalles, en diversas salas, conciertos consagrados a los maestros franceses de los siglos XVII y XVIII — Anglebert, Marc Antoine, Charpentier, Couperin, Lalande, Leclair, Lully, Marin, Marais, Mouret, Rameau. Grandes artistas prestarán su concurso a estos festivales, como también las corales Ivonne Gouverne, los Cantores de Música Sacra, y la orquesta de cámara An-

dres Girard. Si esta experiencia tiene éxito, se repetirá en años sucesivos.

El Comité Nacional de Propaganda para la Música desea hacer de Versalles un centro musical que atraiga periódicamente la "élite" francesa, así como los melómanos extranjeros.

Una novedad que interesa a todos los que recuerdan al ilustre violinista Eugene Ysaye. Las ediciones "L'Ecran du Monde" de Bruselas, anuncian la próxima aparición de una obra consagrada a la "Vida y la obra de Ysaye". La villa de Lieja se prepara a inaugurar oficialmente el estudio del maestro reconstruido integralmente. La Radiodifusión de Francia también rendirá homenaje a Eugenio Ysaye, y próximamente se abrirán los concursos internacionales "Ysaye", para violinistas.

La crítica musical es una de las fuerzas que han modelado el mundo moderno, un río tributario de esa poderosa corriente que brotó en Europa a mediados del siglo XVIII y que desde entonces ha impreso su sello en toda articulación de ideas avanzadas. Algunos filósofos y críticos musicales al mismo tiempo, como Max Graf, han establecido un paralelo entre el crecimiento de dicha corriente y la elevación del nivel de vida de las clases media y baja que, coincidiendo con el nacimiento de aquella, intensificaron la lucha en defensa de sus derechos sociales y políticos y en favor de su independencia espiritual, progreso económico y adelanto industrial. Por este motivo, para ser un verdadero crítico de música se requiere una preparación cultural muy profunda, como podrán certificarlo quienes escuchen la charla correspondiente a la serie de semblanzas de profesionales que la BBC transmitirá en su programa de esta semana.

En la época a que nos referimos, mediados del siglo XVIII, el hombre adoptó la razón humana por religión; su propia grandeza parecía descansar sobre su habilidad para someter todas las instituciones en existencia entonces en un escrutinio crítico. Nada era ya demasiado grande o sagrado para librarse del tribunal de la razón humana. A fines del siglo XVIII Kant había aconsejado al hombre que tuviera valor para razonar y había calificado de crimen de lesa naturaleza cualquier intento de constreñir el libre raciocinio. La crítica comenzó a analizar la estructura del estado y de la sociedad; los escolásticos de la Edad de la Razón empezaron a emplear sin trabas la matemática y la física para abrir todas las puertas del conocimiento humano, del mismo modo como los escolásticos de la Edad Media habían utilizado las llaves de la religión.

Los estados barrocos debían ser transformados y reconstruidos por la razón. El estado era de carácter feudal, era un residuo de la Edad Media y en el cual el poder principesco había llegado

La orquesta del Instituto Nacional Belga de Radiodifusión y su director M. Franz André, acaba de dar en Bruselas en concierto público importantes primeras audiciones. La de Igor Stravinsky y la Sinfonía de M. Sautet. Se dice de esta última que se trata de uno de los más bellos estrenos de los últimos tiempos.

OPERA

Nadie nos aventaja en el cabal reconocimiento de la meritoria labor artística desarrollada para montar ópera lírica organizada aquí, con elementos muy entusiastas y empeñosos de que se dispone. Hemos dicho que no es posible hacer milagros; pero que dentro de lo que humanamente podía exigírseles, nuestros conjuntos operísticos actuaron bien,

Síntesis Biográficas

GEROLAMO FRESCOBALDI

Nació en Ferrara, el 9 de septiembre de 1583. Falleció en 1645.

Las noticias sobre su vida artística son tan escasas y contradictorias, que cuando la Academia del Instituto Musical de Florencia abrió un concurso para una biografía de este músico, fue cerrado sin que se hubiera presentado ningún trabajo. Se sabe que Ferrara se enorgullecía de una tradición artística de las más brillantes, habiendo desfilado por la Corte de éste, músicos como Joaquín des Prés, Obrecht, Willaert, De Rore, Nicolo Vicentino, Alfonso della Viola y otros.

Las primeras referencias de su vida musical nos hablan de un Gerolamo Frescobaldi que era seguido de ciudad en ciudad por los amantes de la música, a causa de su bella voz, y su refinado gusto para cantar, habiendo estudiado luego música con Luzzesco Luzzaschi.

Las primeras referencias sobre su maestría como organista, nacieron en Flandes, donde residió en sus años mozos, y donde se supone que hubiera ido a estudiar, ya que recién en su regreso a Italia es que se presenta como el "príncipe de los organistas", y "maestro del clavicordio". Cita-se en abono de esta presunción el hecho de que entonces era en el Norte de Europa donde estaban los grandes organistas de la época, como Sweelinck.

Al regresar a Italia, en 1608, trajo en su activo artístico un libro de madrigales editado en Amberes, y un libro de fantasías editado en Milán en el mismo año. En ese año de su llegada fue elegido para organista de San Pedro. Fue autor de numerosas obras musicales de alta calidad, que tuvieron gran influencia en la música italiana.

El renombre de Frescobaldi como organista era tal, que en su primer concierto en Roma, acudieron a oírlo 30.000 personas.

LANDINI

Nació en 1325 y falleció en 1397. Muy breves son las noticias que se pueden mencionar sobre este músico italiano del "Trecento", que es uno de los compositores que viene llamando más la atención de los musicólogos contemporáneos. Fue compositor, cantante, organista, clavicinista y constructor de instrumentos de cuerda y órganos. Todo ello, a pesar de su ceguera, adquirida en la infancia a causa de una enfermedad. Se dice que era tan consumado artista, que en 1361, el rey de Chipre le asignó en premio a sus dotes de ejecutante, una corona de oro. Landini inventó un instrumento de cuerda que llegó a hacerse popular en Europa y que se presume figura entre los instrumentos precursores del violín.

a su altura máxima. La corte del Rey Sol había servido de modelo a las cortes de Berlín, Viena y San Petersburgo; los principillos germanos acostumbraban a vender soldados para disponer de dinero con que sostener una pompa mal copiada de la de Versalles. Pero, conforme las nuevas ideas de una sociedad democrática echaron raíces en los pueblos, el raciocinio penetró en todas las capas sociales. Ninguna institución estaba ya exenta del juicio; cada una tenía que justificarse ante la razón humana; y puesto que la razón formulaba las leyes, ninguna ley debía basarse en conceptos religiosos ni

prejuicios rancios.

Al igual que otras actividades humanas, las bellas artes tenían que someterse al examen crítico; y de este modo aparecieron los primeros críticos especializados de arte y música. Por lo que toca a la crítica musical, propiamente dicha, puede decirse que ésta nació con la revista "Crítica musical" publicada por Johann Mattheson en 1715, ya que las principales ideas estéticas de la Edad de la Razón entraron en el campo de la música por medio de las columnas de dicho periódico.

(Del Boletín de BBC de Londres)

NOTAS

En París, el existencialismo sigue fabricándose antepasados ilustres. Resulta que además de Kierkegaard y Heidegger, también fue precursor del existencialismo nada menos que Arturo Rimbaud, según acaba de afirmarlo en su último libro, Paul Faillou...

Bronislaw Huberman

Recientemente, falleció en Zurich a la edad de 65 años, el famoso violinista Bronislaw Huberman, uno de los grandes virtuosos. Huberman se presentó en Ginebra a los siete años, y a los catorce fue nombrado violinista de la orquesta de la Reina de Rumania.

Tenía esa edad cuando dió un concierto en Viena, ejecutando el Concierto de Violín de Brahms, al que asistió el famoso compositor, a quien tanto agradó la ejecución del joven músico que lo besó al terminar el concierto. Poco después recorría todas las grandes capitales en brillantes giras de concierto.

ORIENTACION MUSICAL

Director Redactor Responsable: OSCAR NICASTRO

EL CONSERVATORIO NACIONAL DE MUSICA

Nada nuevo podemos anunciar a nuestros lectores, con referencia, al proyecto de creación del Conservatorio Nacional de Música. Parece que tan loable iniciativa está destinada a tropezar con todos los obstáculos imaginables. Hace ya varios números, dijimos que, aunque teníamos serias objeciones que formular al primitivo proyecto, preferíamos que fuera sancionado tal como estaba, antes que correr el riesgo de que el afán de perfeccionarlo, hiciese demorar la obtención de una conquista que nuestra cultura artística —hasta nuestro decoro de país que pretende ser adelantado— necesita con tanta urgencia.

Lamentablemente, el tiempo transcurre y ni siquiera ha sido informado el proyecto de creación del Conservatorio. Hagamos votos para que por lo menos, la tregua haya sido bien aprovechada, y que, cuando el informe se produzca, se hayan introducido las reformas, que la experiencia aconseja hacer.

Como vamos disponiendo de un tiempo con el que no contábamos —teníamos esperanza de que a esta altura del año el Conservatorio estuviera ya en vías de ser instalado— continuaremos con los comentarios que al respecto hicimos en números anteriores, tendientes a señalar algunos aspectos que deben ser tenidos muy en cuenta, cuando se cree el instituto de la referencia.

En el anterior ensayo de Conservatorio Nacional, pese a que se iniciaron los trabajos con alumnos que habían cursado el quinto año de estudios, y pese a que el Conservatorio llegó a tener tres años de normal funcionamiento, en cuanto a la regularidad de las clases que se dictaron, no se llegaron a establecer algunas clases prácticas, como ser las de conjunto, ya

sean sinfónico, lírico o de cámara, materias todas que de modo absoluto vienen a completar la competencia del futuro ejecutante, cualquiera sea la modalidad musical que éste cultive.

Es del mayor interés, por eso, recordar la necesidad de que desde el primer instante se organicen en el futuro Conservatorio esas clases prácticas, bajo la dirección de maestros de acreditada competencia. Harto sensible ha sido en nuestro medio para la formación de la juventud que se dedica al estudio de la música la falta de ejercicios prácticos organizados.

Es indispensable, así mismo, que el Conservatorio forme con sus alumnos más adelantados, su propia orquesta, como es de práctica en todos los conservatorios del Estado. Se cumple así entre otras finalidades, la de facilitar al alumnado, mediante recitales que organiza el mismo Conservatorio, la familiarización con el público, adquiriendo con ello la necesaria seguridad en sí mismo. Además, la presentación en público significa un estímulo importante para el alumno, estímulo que debe brindarse no sólo al instrumentista sino también a los alumnos de canto.

Desearíamos que el próximo artículo que sobre este tema pensamos desarrollar, se hiciera ya sobre la base del proyecto informado y pronto a ser considerado por el parlamento. Pese a que el Parlamento está abocado a graves problemas relacionados con la realidad inmediata, no debe olvidar que también estos problemas culturales suelen señalar urgencias vitales, y que por sus consecuencias y su proyección en el tiempo, tiene muchas veces más entidad que otros asuntos que mirados superficialmente, parecen tener más importancia.

OSCAR NICASTRO

MALCUZYNSKI - VERSUS - NICASTRO

Personas seguramente mal informadas nos han preguntado por qué, mi reciente concierto en el Teatro Solís se hizo coincidiendo en fecha y hora con el que realizaba Malcuzyński en el Sodre. Se ha podido pensar que en mi calidad de artista nacional, un claro deber de cortesía me obligaba a ceder la alternativa al artista foráneo.

Tal hubiera hecho, por propia iniciativa, si se hubiera tratado de un único recital del artista visitante o de quien, por tener que cumplir compromisos contraídos en el exterior, necesitara la fecha de una manera perentoria.

Pero no sucedía así. Malcuzyński había actuado ya en el Sodre cuatro veces, en poco espacio de tiempo. Se trataba, simplemente de continuar la serie de "últimos conciertos", que al parecer no han terminado todavía.

Mi concierto, en cambio, era genuinamente el "único" y estaba programado y organizado con un mes de anticipación. El caso, es pues, muy distinto de como lo han interpretado muchos y la precedente aclaración demuestra acabadamente desde qué lado partió una desatención que motivó una coincidencia lamentable.

BIBLIOGRAFICAS

Acaban de aparecer en Francia, en un volumen de más de cuatrocientas páginas, "Les plus Beaux Ecrits des grandes musiciens", obra en la que M. B. Champignelle recoge documentos de los más grandes músicos, escritos teóricos, familiares, emotivos o divertidas anécdotas.

Las ediciones de Bruselas "L'Ecran du Monde", anuncian la próxima publicación de una obra consagrada a la vida y la obra del famoso violinista belga Eugene Ysaÿe.

M. Igor Stravinski ha dado a publicidad una nueva composición escrita el año pasado, en los Estados Unidos. Es una Oda escrita el año pasado en los Estados Unidos, en homenaje a la

memoria de Nathalie Koussevitzky, esposa del director sinfónico del mismo nombre.

Recibimos "Beethoven". Cahiers de Conversation", traducción de J. C. Prod'homme, editado por Albin Michel. Apareció también "Musiciens Romantiques".

Desde Chile, recibimos la interesantísima "Revista Musical Chilena" que dirige el señor Vicente Salas Viu, con este sumario: Música Chilena en la Radio; Vicente Salas Viu: El público y la creación musical; Lauro Ayestarán: La música escénica en el Uruguay; Renée Dumesnil: El divorcio entre compositores y público; La Unesco y la Música. Además una vasta serie de artículos informativos todos muy interesantes.

Coincidiendo

César Montero Bustamante, diplomático compatriota, de lucida actuación en Europa, persona de refinada cultura, que cultiva con acierto las letras y la pintura, de paso en nuestro país, después de largos años de ausencia, nos expresaba el asombro que le causa el singular criterio que aquí se tiene sobre nuestras propias realizaciones.

Se refería especialmente a ese concepto tan generalizado e inferiorizante, que partiendo del reconocimiento de nuestra pequeña geografía, se deriva hacia aspectos de nuestra vida espiritual y artística. Parecería que creemos que todo aquí es "chiquito", con relación a idénticas manifestaciones de otros pueblos. Precisamente en los aspectos referidos, agregaba, hay aquí muchas manifestaciones de las que debíamos estar orgullosos, aún comparándolas con manifestaciones similares que hemos visto en Europa y Estados Unidos. Sólo basta convencerse de que el espíritu y la capacidad artística de los pueblos, no está en relación con sus dimensiones geográficas.

Hace poco, el embajador del Brasil, señor Macedo Soares, expresaba, en una reunión de artistas, conceptos similares, protestando por el calificativo de "país chico", que suele darse al Uruguay.

LA MUSICA EN EL EXTERIOR

La música, al expresar los cambiantes movimientos del alma humana, tiene el don mágico de elevarnos hasta el corazón mismo de la vida y de agregarlas, sin desnaturalizarlas, al universo de los sonidos y del ritmo, librándolos de todo elemento accesorio y de las trabas del mundo material. Es en la música donde ellos se reencuentran, purificados y transfigurados. Es como la glorificación de lo que hay de más móvil en el movimiento y de más vivo en la vida. Es todavía más: una fijación para siempre de eso mismo que parece destinado a pasar sin retorno. En la música, todos los sueños del hombre trascienden sin limitaciones humanas y se elevan hasta el plano de lo eterno.

Terminada la guerra, han comenzado en Praga las grandes audiciones de música checa. La primera audición absoluta de "Nicolai de Flue", por Arthur Honegger será escuchada en Praga. Igualmente se oirán por primera vez en dicha ciudad las últimas composiciones de Walton, Sam Maclakiewicz, Rudzinsky y Frank Martin. Entre las obras recientemente estrenadas de compositores checos, son de señalar composiciones de Ladislao Viczalek —un Requiem Checo que durante dos horas ocupa la atención del auditorio. Se trata de una cantata para coro mixto, solistas y orquesta, compuesta en cuatro vastas partes, basadas sobre los "mots" de la Biblia y los textos de antiguos cánticos de la iglesia checa. Fué escrito en 1938-40 y el subtítulo de "Muerte y Redención", sugiere el momento de tragedia nacional en que fué escrita.

En París, "Conciertos Lamoignon", se oyó en primera audición un Oratorio turco, de Adnan Saygun, llamando la atención de la crítica europea el fenómeno dado después de la guerra de que prime en los estrenos de la música nueva de Occidente, y ahora venga de Oriente, un eco del mismo estado de espíritu en la música, que se viene orientando hacia las grandes obras para coro, orquesta y solistas, sobre temas de la Biblia o de origen religioso, recogiendo al mismo tiempo ciertos elementos de la música popular antigua.

Cierto es que hay mucha verdad en los conceptos de los diplomáticos amigos. Ese complejo de la pequeñez, es un resabio provinciano, que todavía actúa con fuerza, felizmente en declinación. Y por él han sufrido mucho nuestro artistas y hombres de pensamiento, de los que buena parte de la opinión cree, que cuando son grandes, lo son de una manera local, relativa, y no en comparación con otros valores del escenario universal. Causo error, que explica aunque no justifica el auge inmoderado de artistas extranjeros, a quienes, por el carácter de tales, se les supervaloriza.

Claude Crussard, recientemente fallecido en un trágico accidente, fué una interesante figura de la música de Francia. Después de brillantes estudios musicales coronados por diversos premios obtenidos en el Conservatorio de París (Historia de la Música, 1916, Armonía, 1917, Contrapunto 1920, Fuga 1924), este excelente pianista y clavecinista se sintió inclinado hacia las investigaciones musicales dedicándose a la búsqueda en las bibliotecas de Hamburgo, Bruselas, Viena, París, Lyon. Examinó gran número de obras maestras desconocidas, de grandes músicos de todas las escuelas de los siglos XVII y XVIII, resucitando innumerables manuscritos. Llevado de su pasión por dar a conocer esa música, en 1933 organizó una orquesta que inició sus conciertos con los elementos de la agrupación profesional y musical de la "Petite Scene" creada por la Asociación "Ars Rediviva". La actuación ininterrumpida de "Ars Rediviva", en la que le acompañan solistas de gran prestigio, se fué haciendo de vasto renombre, hasta alcanzar fama mundial. Después de haberse consagrado a la música, de cámara, abordó con su conjunto vocal e instrumental, las grandes obras sinfónicas.

El reciente festival musical de Cannes, organizado por Marcel de Valmalité, tuvo tanto éxito que se ha juzgado digno de aquellos de Salzburgo y Lucerna que tanto prestigio lograron. Artistas belgas, ingleses y franceses rivalizaron en la composición de sus programas que integraban en su mayor parte de la música clásica representando a las modernas obras de Jean Rivier, Alberto Roussel y Jacques Ibert.

Patrocinados por la Sociedad Internacional Bach, cuyo presidente es el conocido musicólogo Albert Schweitzer, en este mes de Junio se realiza en Suiza un gran festival dedicado a Bach. A través de siete grandes conciertos, se harán oír obras para órgano, orquesta, cantatas, motetes, y la Misa en Si Mayor de este compositor. Intervendrán solistas de todas partes, bajo la dirección de Oscar Diesler y Walter Reinhart.

NOTAS

La más moderna colección de las obras de Jan Peter Sweelink (Amsterdam 1562-1621) fué publicada en 1895 y en 1903. Consta de 12 volúmenes y fué editada por cuenta de la Noord Nederlands Muziekgeschiedenis.

Después de años de polémicas, recién en 1929 fué posible establecer definitivamente el lugar del nacimiento de Alejandro Scarlatti, que según Nino Scarso, Ulises P. Guirleo y Pascual Fienga habría sido natural de Palermo, y no de Trapani, ciudades que venían disputándose el honor de haber sido cuna del gran músico.

Mi trabajo musical durante la guerra LIUTERIA

Por SERGIO PROKOFIEFF

De la revista "Cuba y la URSS"

Cuando la guerra estalló me encontraba componiendo el ballet "Cinderella", para el Teatro de la Opera y Ballet de Kirov en Leningrado, y terminando la ópera "Bethrotal en un Monasterio" (basada en la "Duenna", de Sheridan). La primera contribución de los compositores a los grandes acontecimientos fueron marchas y cantos heroicos, música que podía encontrar eco inmediato en el frente. Yo contribuí con dos canciones y una marcha.

En esa época estaba fascinado por la idea de componer una ópera basada en la novela de Tolstoy, "La guerra y la paz", que por entonces nos era especialmente cercana y querida puesto que trataba de las luchas del pueblo ruso contra la invasión de Napoleón en 1812 y de la expulsión de Rusia del enemigo.

Pretendí reflejar en la ópera los hechos y caracteres centrales de la novela. En las primeras seis escenas quise describir la vida pacífica de los personajes principales, sus penas y alegrías, sus pensamientos y sus sueños. Estas escenas se referían a las relaciones entre Natasha Rostova, Aurey Bolkousky, Anatole Kuragin, Pierre Bezikhov — lo que Tolstoy mismo llamaba, en una de sus cartas, "el coro de la novela". El libreto está construido de manera que desde la primera a la séptima escena crece gradualmente el presentimiento de la guerra que viene. La vida pacífica es interrumpida por la invasión de Napoleón. Al comenzar la séptima escena aparecen los ejes centrales en la lucha del pueblo ruso, sus sufrimientos, su ira, su heroísmo, y por fin la victoria sobre el enemigo que había invadido a Rusia. El pueblo viene a ser el protagonista de ópera representado por la milicia de campesinos, el ejército ruso, cosacos y guerrilleros. El Mariscal de campo Kutuzov, soldados y favoritos del pueblo aparecen en escena. Los destinos de los principales personajes, a partir de las próximas escenas, están estrechamente enlazados con los acontecimientos de guerra. Yo estaba extraordinariamente interesado en penetrar en los cambios tan profundos que fueron ocurriendo en los distintos personajes como resultado de la transformación mental y moral que sufrieron ante el peligro que amenazaba su país.

En el libreto de la ópera, mi libretista Mira Mendelson y yo, intentamos conservar intacto el espíritu y el lenguaje de la novela de Tolstoy. Cuando los diálogos decaían el autor del libreto tenía que emplear el suyo propio en textos y caracterizaciones de la novela.

Además de Tolstoy, nosotros recurrimos al Diario del poeta guerrillero Denis Davydov y al texto de las canciones compuestas por el pueblo durante la guerra de 1812.

Sucesos de guerra inspiraron mi suite sinfónica 1941, compues-

ta de tres partes: "En batalla" "En la noche" y "Por la fraternidad de los pueblos", y la cantata "Balada sobre el muchacho que permanece desconocido", para tenor dramático, soprano dramática, coro y orquesta, sobre texto del poeta Pavel Antokolsky. El tema central es un animado cuento sobre un muchacho cuya madre y hermana fueron asesinadas por los fascistas y cuya infancia fué troncada por la guerra. Este horrible "sock" envejece prematuramente el alma del muchacho. Durante la retirada alemana él hace estallar un automóvil de jefes militares con una granada de mano. Su suerte y su nombre permanecen desconocidos, pero su gloriosa hazaña es conocida en el frente y en la retaguardia como ejemplo para todos. Yo traté de hacer esta cantata en un movimiento suave y dramático.

También escribí una suite sinfónica, basada en temas de mi obra "Semyon Kotko", sobre las luchas contra los alemanes en Ucrania durante 1918. Para componer esta obra seleccioné los temas que consideré desde un punto de vista musical, y que armonizaran mejor con la lucha de hoy contra el fascismo. Sus ocho partes nos describen la ciudad ucraniana, su vida de trabajo sus cantos vivaces, sus huertos, donde las jóvenes parejas gustan deambular en las tibias noches sureñas. La vida comienza a ser insostenible cuando los alemanes invaden el pueblo. Se suceden escenas de violencia y brutalidad. Los alemanes queman el pueblo y matan a sus habitantes. Fuego, ejecuciones. Las guerrillas entierran a los héroes caídos, pero el pueblo rehúsa someterse a los conquistadores y continúa una batalla implacable. En la última parte, llamada "Nuestro pueblo ha vuelto", la ciudad es rescatada de los alemanes y de nuevo libre.

Durante este período también escribí dos suites sinfónicas: la tercera suite, tomada de mi ballet "Romeo y Julieta", ya que muchos de estos temas musicales no habían sido utilizados en mis dos primeras suites, y otra suite para niños — para pequeña orquesta sinfónica — basada en mis piezas para niños, Opus 65, titulada: "Días de verano".

Mi trabajo principal para el cine fué la música para la película histórica "Iván el Terrible", dirigida por el talentoso Sergie Eisenstein, con el cual ya había colaborado hacia algunos años en la película "Alexandre Nevsky".

Mi música de cámara compuesta durante la guerra incluyó un cuarteto sobre temas del Cáucaso Norte, una sonata para flauta y piano (en estos momentos la sonata se toca en versión para violín que hice en colaboración con David Oistrakh, uno de nuestros mejores violinistas).

También me interesé en hacer nuevos discos de canciones folklóricas rusas, especialmente realizadas por Eugene Hippins en el lejano Norte. Esto me llevó a escribir 14 arreglos de cancio-

nes folklóricas rusas para voz y piano. También escribí la séptima y octava sonatas para piano y una serie de piezas, también para piano, basadas en los temas de "Cinderella".

En el verano de 1943 fui invitado por el Teatro de la Opera de Leningrado para ir a Molotov, en los Urales — donde el teatro acababa de ser evacuado — para terminar el ballet "Cinderella", cuya producción había sido interrumpida por el estallido de la guerra en 1941. La historia de "Cinderella" es conocida y gustada en muchos países. Se encuentra entre los cuentos populares rusos, un volumen de Afanasio, bajo el título de Nasha-Chernushka. El libreto de este ballet fué

escrito por Nicolai Volkov, escritor de gran experiencia en este género. Los dos estábamos vivamente interesados en el aspecto dramático del ballet. Nosotros no queríamos que el público quedara indiferente ante los sufrimientos y alegrías de la humilde y soñadora Cinderella, del ardiente príncipe, del tímido padre, de la malvada madrastra y de las coquetas hermanas. Nosotros queríamos que los personajes dieran la sensación de personas reales, con sentimientos y emociones reales. Al mismo tiempo yo anhelaba que el ballet fuera adecuada música para la danza. Está escrito en la tradición del clásico ballet y contiene numerosas variaciones. (Continuará)

Adhesiones y estímulos

La destacada profesora de música señora Agar Falleri nos remite la amable carta que publicamos a continuación:

"Estimado amigo Nicastro: Motivados circunstanciales me impidieron saludar a Vd. después de haber aparecido ORIENTACION MUSICAL. Aplaudo la valentía con que ha encarado Vd. el problema de la cultura musical en nuestro ambiente. ¡Muy bien! Sigamos con el látigo.

Espero conocer la fecha de la primera reunión del Congreso de Músicos, para acompañarlo en esa oportunidad. Al saludar cordialmente al viejo amigo, le manifiesto mi deseo de ser suscriptor de ORIENTACION MUSICAL.

AGAR FALLERI"

El distinguido escritor patriota Dr. José Gorosito Tanco nos envió la conceptuosa carta que transcribimos:

"Sr. Director de ORIENTACION MUSICAL, don Oscar Nicastro. — Maestro: Como una nueva y fina vibración de su noble espíritu de músico, nos ha brindado Vd. — primordialmente, según creo, en nuestro ambiente — una hoja periodística que por su esfuerzo, indole y cometido, la juzgo merecedora del más amplio apoyo y solidaria aprobación. Jerarquizada ya por la señera de quien le dió corporeidad, la tutela y la anima, se enaltece, además, gallardamente, con el valioso aporte intelectual y periodístico de Camilo Urueña.

Por ende, no sin razón hemos de tener fé en la jornada, que bajo tan auspicioso lábaro — la música — han emprendido Vds. dos, cruzados de la ideación y del arte.

De la ideación he acotado, o sea de la creación artística, de la siembra estética y la conciencia cultural, y del Arte, del máximo Arte, ya que según asevera admirablemente Keyserling, "desde los albores de la humanidad se ha otorgado a la música un puesto privilegiado entre las artes".

Puesto de privilegio, en verdad, que los hombres olvidan más a

menudo de lo que uno talvez se detuviere a discurrir. Porque, no se concibe la música como expresión pura del Arte, sin ese sentido de sublimación estética, místico y trascendente, casi suprasensible, que la eleva a lo cósmico y la hace universal. Más, tampoco, sin esa impronta biogénica — psíquica — mediante la cual tan entrañadamente se liga al hombre, por los mágicos fontaneros de ensueño, la inspiración y el sortilegio de la técnica, cuando éste la concibe o la ejecuta: por los áviles cauces de la percepción emotiva, cuando nos llega — deleite, exultación, éxtasis, llanto... — al tímpano y al alma, la magia sonora.

Si, la música, más que el "sport" olímpico de Orfeo, es la voz de Dios; resonancia y trasunto de los acústicos vergeles del empero... por eso con el excelso ditirambo que buriló Ramiro de Maeztu para la poesía de Gijena Sánchez, yo diría que la música "reproduce el misterio de la Encarnación, o por lo menos lo simboliza".

Cultívase pues la música con la jerarquía condigna a tan noble destino. Que el pueblo la SIEN- TA, sangre de su sangre, dolor de su quebranto, núnmen de su alegría... Que el pueblo la goce — acbar o néctar — auténtica y límpida en su madera o su metal... Empero, depurada, nobilitada, por la alquimia del arte y de la gratia...

Mas eso requiere, misionerismo puro, "orientación", docencia de cátedra y tribuna sobre todo; un acertado enfoque de las autoridades, expertos y cultores.

Bienvenida sea toda iniciativa o norma u "orientación" que vertere esa idea, y esculpa sus propósitos. Se forjaría una ciencia y una docencia musical de saludable autoctonía. Música nuestra, con músicos nuestros. Sin olvidar, es claro, las surgencias eternas que son de todos los pueblos y de todas las almas.

Con mis cordiales sentimientos y parabienes,

JOSE GOROSITO TANCO"

(Extracto mensual alfabético de los célebres constructores de instrumentos de cuerdas).

(Continuación)

AMATI NICCOLO. — Nació el 3 de Diciembre de 1596. Falleció el 12 de abril de 1684. Hijo y discípulo de Girolamo I. Al principio imitó los instrumentos de su padre, pero casi de inmediato cambió casi completamente los principios de la construcción. Los violines que construía en los últimos veinte años son a los que debe su gran reputación. En los instrumentos de su construcción falta la calidad de sonido amplio, pero son de una voz transparente y agradable. Construyó también violoncellos, violas y contrabajos.

BALESTRIERI, PIETRO. — Nació en Cremona en la mitad del siglo XVIII. Discípulo de Stradivario —según sus etiquetas— pero mal discípulo. Su barniz es amarillo oscuro. Etiqueta impresa: "Petrus Balestrieri, Alumnus Antonii Stradivari fecit Cremonae anno 17". Aunque sus instrumentos no son comparables con los del maestro, sin embargo ordinariamente se pagan quince mil francos y algunas veces más.

CARCASSI LORENZO. — Liutista de Florencia, del siglo XVIII. Se conocen muy buenos instrumentos de fechas de 1775 a 1776. A partir de 1745, colaboró su hermano Tomaso. Los instrumentos que ellos hicieron en colaboración llegaron al precio de cuarenta a cincuenta mil francos. Un violín firmado "Lorenzo Carcassi" fué vendido por Fischer a Nueva York en el año 1929 en tres mil dólares.

DARTE AUGUSTO. — Liutista francés nacido en París en 1830 y muerto en Mirencourt en 1892. Discípulo de Nicolás Vuillaume. Sus instrumentos son de diferentes modelos, pero copia con preferencia los Stradivario. Sonoridad agradable, de un bello barniz amarillo claro al alcohol. Sus instrumentos son marcados a fuego en el interior.

ENGER GULBRAND. — Liutista noruego, nació en Ringerike en 1822. Hizo su perfeccionamiento como liutista en Francia con Vuillaume. Regresa a Copenhague estableciéndose en la misma ciudad. Después de algunos años fué nombrado "liuthier" de la Corte Real. Murió en 1886. Fué un reparador muy apreciado. Buena liutería. Sonoridad pujante. Sus etiquetas son impresas.

FLORENO GUIDANTE. — Probablemente hijo de Giovanni. Vivió en Bolonia, en la primera mitad del siglo XVIII. Su trabajo es inspirado en la escuela alemana. Formato gran modelo. Su barniz casi siempre rojo, tirando al amarillo.